

IL PRESENTE DOCUMENTO CONTIENE I TERMINI E LE CONDIZIONI SECONDO I QUALI MIRACLON FORNIRÀ AL CLIENTE LE APPARECCHIATURE. IL CLIENTE ACCETTA DI ESSERE VINCOLATO DAI TERMINI E CONDIZIONI DI MIRACLON CONTENUTI DI SEGUITO.

Termini e condizioni di acquisto di Miraclon

1 Definizioni, interpretazione e conflitti.

1.1 Salvo disposizioni contrarie, i termini con le iniziali maiuscole riportati nell'Accordo avranno il significato di seguito indicato.

“Accordo” indica un Accordo di vendita per Prodotti (inclusi tutti gli allegati applicabili e i presenti Termini e condizioni di Miraclon che costituiscono parte integrante di tali prodotti), sottoscritto dai rappresentanti autorizzati di Miraclon e dal Cliente.

“Legge applicabile” indica tutte le leggi di ciascun Paese come di volta in volta emendate, applicabili ai Prodotti inclusi nell'Accordo, compresi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo: leggi costituzionali, leggi civili, amministrative, penali, leggi internazionali, principi di equità, trattati, statuti, decreti, editti, codici, provvedimenti, norme, ordinanze e regolamenti di qualsiasi autorità o agenzia governativa locale, municipale, territoriale, provinciale, federale, nazionale o qualunque altra autorità regolarmente costituita, incluse quelle in materia di sanità, sicurezza e ambiente.

“Completamento dell'installazione” indica, per le Apparecchiature e Software, che le Apparecchiature e/o i Software sono stati consegnati e installati, nonché che Miraclon ha eseguito con esito positivo un test sul funzionamento, ad eccezione delle Apparecchiature e/o Software a installazione autonoma, per i quali si indica la data di Consegna da parte di Miraclon.

“Informazioni riservate” indica tutte le informazioni contrassegnate come riservate o che per loro natura sono considerate di carattere chiaramente riservato, inclusi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, disegni, progetti o manuali relativi ai Prodotti, tutte le informazioni relative ai servizi Miraclon o del Cliente, interventi, costi, piani o intenzioni, informazioni sull'assistenza, diritti sulla progettazione, segreti commerciali, opportunità di mercato e attività aziendali o le attività relative ai clienti di Miraclon o del Cliente divulgate (verbalmente, per iscritto o in qualunque altra forma, inclusi dati/fatti denotati durante una visita in sede) da parte della Parte divulgatrice, sia direttamente sia indirettamente, alla Parte ricevente.

“Materiali di consumo” indica i supporti (pellicole, carta, lastre, tessuti, plastica, supporti digitali, supporti a trasferimento, supporti per prove colore e altri supporti stampabili), le sostanze chimiche, i filtri e le lampadine utilizzati durante la normale attività produttiva delle Apparecchiature.

“Unità sostituibili dal Cliente o CRU” indica i componenti delle Apparecchiature sostituibili dal Cliente secondo quanto stabilito da Miraclon e senza l'assistenza on-site da parte di Miraclon. Su richiesta è possibile ottenere da Miraclon una lista di CRU.

“Consegna” si riferisce al DAP (Delivered At Place Incoterms® 2010), con il trasporto fino alla banchina di carico del Sito del Cliente, per le Apparecchiature e il Software e al FCA (Free Carrier Incoterms® 2010), con il trasporto al magazzino europeo Miraclon, per i Componenti.

“Data di efficacia” indica la data effettiva di decorrenza indicata nell'Accordo oppure, se non vi è alcuna data inserita, l'ultima data di sottoscrizione dell'Accordo da parte di entrambe le Parti.

“Apparecchiature” indica i componenti hardware identificati nell'Allegato Apparecchiature, Software e Servizi professionali. Tutte le Apparecchiature sono nuove, salvo quanto diversamente indicato nell'Accordo. Le Apparecchiature nuove possono comprendere componenti riparati come nuovi.

“Periodo iniziale” indica la durata iniziale indicata nell'Accordo oppure, nel caso in cui non sia indicata alcun periodo iniziale, il termine di 12 mesi a decorrere dalla Data di efficacia.

“Termini e condizioni di Miraclon” indica i presenti Termini e condizioni di acquisto.

“Unità non sostituibili dal Cliente” indica i componenti che il Cliente non può sostituire senza l'assistenza di Miraclon.

“Componenti” indica i componenti sostituibili utilizzati nelle Apparecchiature diverse dai Materiali di consumo.

“Parte” indica, singolarmente, Miraclon o il Cliente e **“Parti”** indica, congiuntamente, Miraclon e il Cliente.

“**Soggetto**” indica (a) qualunque società, partnership, joint venture, società di capitale o di persone, associazione, trust, società fiduciaria, organizzazione non registrata o altre entità aziendali; (b) qualsiasi governo o agenzia, sezione o sottosezione relative; oppure (c) qualunque persona fisica.

“**Prodotti**” indica, laddove il contesto lo consente, Apparecchiature, Software, Componenti e Servizi professionali.

“**Servizi professionali**” indica quei servizi descritti nell’Allegato, Apparecchiature, Software e Servizi professionali, i quali possono includere, a titolo esemplificativo ma non esaustivo: la formazione aggiuntiva (opzionale o obbligatoria) aggiuntiva rispetto alla Formazione standard definita nell’Allegato Apparecchiature Software e Servizi professionali, servizi attinenti le modifiche alle Apparecchiature, il supporto online da remoto e gli altri servizi di miglioramento dei processi.

“**Parte ricevente**” indica la Parte destinataria delle informazioni riservate.

“**Allegato**” indica un Allegato relativo all’Accordo e deve includere tutti gli allegati al presente Accordo.

“**Sito**” indica la sede del Cliente in cui Miraclon installa le Apparecchiature e/o il Software o, laddove non installati da Miraclon, la sede in cui le Apparecchiature e/o il Software vengono consegnati da Miraclon o, in caso contrario, la sede in cui si trovavano originariamente.

“**Software**” indica (a) il software contenuto nelle Apparecchiature; (b) il software di terze parti incorporato nel software di Miraclon o nelle Apparecchiature; (c) tutti i software indicati nell’Allegato Apparecchiature, Software e Servizi professionali; (d) tutte le modifiche a software fornite al Cliente da parte di Miraclon, a sua esclusiva discrezione e (e) tutti i materiali dell’utente e altra documentazione.

“**Supporto software**” indica il disco o il supporto sul quale viene fornito il Software.

“**Licenza di supporto software**” indica la licenza per scaricare o installare un Aggiornamento software o un Upgrade software. Inoltre, la Licenza di supporto software stabilisce i diritti relativi a ciascun tipo di Licenza di supporto software.

“**Aggiornamento software**” indica una versione del Software, in forma di codice oggetto o firmware, che fornisce correzioni minori, miglioramenti e modifiche al Software o alle Apparecchiature.

“**Upgrade software**” indica la versione del software, in codice oggetto, o il firmware che forniscono nuove funzionalità e miglioramenti delle funzioni al Software o alle Apparecchiature.

“**Assistenza all’avvio**” indica il supporto di produzione per l’operatore fornito da Miraclon durante l’installazione, come indicato nell’Allegato Apparecchiature, Software e Servizi professionali.

“**Formazione**” indica la formazione in aula o in loco fornita da Miraclon e relativa all’uso e al funzionamento delle Apparecchiature e/o del Software; il costo della Formazione è incluso nel prezzo dei Prodotti (salvo diversa indicazione).

“**IVA**” indica l’imposta sul valore aggiunto imponibile ai sensi di ogni Legge applicabile e ogni altra imposta e tassa analoga che verrà addebitata secondo quanto previsto dalla Legge applicabile vigente al momento delle prestazioni di fornitura.

1.2 Le intestazioni nei presenti Termini e condizioni di Miraclon sono solo per convenienza e non influenzeranno il significato o l’interpretazione degli stessi.

1.3 Le parole (i) che hanno significato singolare includono un significato plurale, (ii) che denotano un genere includono entrambi i generi e viceversa in ogni caso.

1.4 Un riferimento ai termini scritti o per iscritto include fax ed e-mail.

1.5 Eventuali frasi introdotte dai termini **incluso, include/includono, in particolare** o espressioni analoghe dovranno essere interpretate come illustrative e non dovranno limitare il senso delle parole che precedono tali termini.

2 Accordo.

2.1 Miraclon accetta di vendere e/o concedere in licenza al Cliente e il Cliente accetta di acquistare e/o ricevere in licenza da Miraclon i Prodotti identificati negli Allegati in base ai termini e alle condizioni qui riportati o citati nell’Accordo.

2.2 Tutti gli ordini di acquisto inviati dal Cliente saranno privi di valore a meno che e nella misura in cui siano accettati da Miraclon, a sua esclusiva discrezione, e a condizione che facciano riferimento espressamente e siano subordinati all’Accordo e ai presenti Termini e condizioni di Miraclon.

2.3 I termini dell'Accordo e i presenti Termini e condizioni di Miraclon contengono l'intero accordo tra le Parti e annullano e sostituiscono tutti le precedenti intese eventualmente intervenute tra Miraclon e il Cliente in relazione all'oggetto del medesimo. Non vi sono altri termini e condizioni (inclusi, a titolo meramente esemplificativo e non esaustivo, eventuali termini o condizioni che il Cliente intende applicare in base a ordini di acquisto, riconoscimenti o a ogni altro documento rilasciato dal Cliente) che saranno considerati parte dell'Accordo.

2.4 Il Cliente dovrà garantire che tutte le informazioni sulla sicurezza fornite da Miraclon in merito alle Apparecchiature vengano trasmesse a dipendenti, appaltatori e rappresentanti del Cliente o agli utenti delle Apparecchiature. Il Cliente non dovrà alterare, mascherare o rimuovere alcuna informazione sulla sicurezza fornita dalle Apparecchiature.

2.5 Il Cliente dichiara di acquistare i Prodotti come utente finale professionale.

3 Consegna.

3.1. Consegna. Miraclon si impegna a fare quanto possibile per consegnare i Prodotti nelle date indicate nel presente Accordo o secondo quanto comunicato da Miraclon. I tempi di consegna sono solo stimati e Miraclon non assume obblighi in tal senso e non potrà essere ritenuta responsabile per la mancata Consegna entro tali termini.

3.2 Cause di forza maggiore. In caso di ritardi dovuti a Cause di forza maggiore, come specificato nel successivo articolo 17.2, Miraclon avrà il diritto di sospendere le consegne senza preavviso o di annullare l'ordine senza dover incorrere in alcuna responsabilità anche risarcitoria.

3.3 Consegne ripartite. Miraclon potrà consegnare i Prodotti anche in più consegne, le quali saranno trattate ciascuna come un contratto separato. Ciascuna consegna dovrà essere pagata entro la data di scadenza come prerequisito per le consegne successive. Eventuali difetti nelle consegne rateali dei Prodotti non daranno diritto al Cliente di annullare le restanti Consegne.

3.4 Ispezione Il Cliente è tenuto a ispezionare i Prodotti immediatamente dopo l'arrivo, per verificare la conformità all'Accordo e ai presenti Termini e condizioni di Miraclon.

3.5 Le consegne incomplete o i prodotti mancanti rispetto agli ordini devono essere segnalate per iscritto a Miraclon entro 24 ore dalla ricezione dei Prodotti, secondo quanto indicato nei successivi punti 3.5 (i) e 3.5 (ii):

- (i) Consegna in cartoni sfusi: con ciascuna consegna viene fornita lettera di vettura. È responsabilità del Cliente firmare e scrivere il proprio nome sulla lettera di vettura in modo tale da confermare la ricezione dell'ordine. Eventuali ammanchi o danni devono essere espressamente annotati sulla lettera di vettura prima che la Consegna venga completata. Le contestazioni per ammanchi o danni non riportate sulla lettera di vettura non verranno accettate.
- (ii) Consegna di grandi dimensioni (sigillata con pellicola termoretraibile): con ciascuna consegna viene fornita lettera di vettura. È responsabilità del Cliente firmare e scrivere il proprio nome sulla lettera di vettura in modo tale da confermare la ricezione dell'ordine. Eventuali ammanchi o danni evidenti ai pallet devono essere espressamente annotati sulla lettera di vettura prima che la Consegna venga completata. Se possibile, il Cliente deve contare il numero di cartoni e annotare l'ammancio sulla lettera di vettura prima che la Consegna venga completata.

4 Rischi e titolarità.

4.1 Rischi. Il rischio di perdita o danni ai Prodotti viene trasferito da Miraclon al Cliente, secondo quanto specificato dall'Incoterm di riferimento.

4.2 Trasferimenti interni. Qualora il Cliente trasferisca i Componenti dal magazzino europeo Miraclon a un altro stato dell'Unione Europea, il Cliente dovrà fornire a Miraclon la dimostrazione del trasferimento verso quello stato membro, in linea con i requisiti di conformità IVA, o accettare una fattura con l'IVA locale applicata. Nel caso in cui il Cliente richieda a Miraclon l'organizzazione del trasferimento verso un altro stato membro, spetterà a Miraclon ottenere la dimostrazione di trasferimento da parte del corriere.

4.3 Riserva di proprietà. Salvo quanto previsto dalle disposizioni relative alla licenza software, la proprietà delle Apparecchiature sarà trasferita da Miraclon al Cliente in seguito al pagamento, in fondi disponibili, di tutti gli importi dovuti a Miraclon, indipendentemente dalla modalità di addebito. Fino al trasferimento della proprietà dei Prodotti in capo al Cliente, quest'ultimo deve mantenere le Apparecchiature assicurate contro tutti i rischi legati alla perdita o al danneggiamento in favore di Miraclon, nonché fornire a Miraclon, su richiesta, un attestato della copertura assicurativa.

5 Informazioni su sicurezza e formazione relative all'installazione di Apparecchiature e Software.

5.1 Fatta eccezione per le Apparecchiature a installazione autonoma, Miraclon installerà le Apparecchiature presso il Sito del

Cliente il giorno e all'ora concordati da entrambe le parti. Prima dell'installazione, il Cliente dovrà farsi carico di tutte le operazioni necessarie per la preparazione del Sito, secondo quanto specificato da Miraclon e dalla legge applicabile nonché di tutti i costi ed oneri connessi con l'installazione in luogo diverso dal piano terra del Sito stesso.

5.2. Qualora il Cliente non adempia all'obbligo di preparazione del Sito al fine dell'installazione, il tempo aggiuntivo trascorso presso il Sito del Cliente sarà addebitato a quest'ultimo secondo la tariffa Miraclon applicabile di volta in volta .

5.3 Con il Completamento dell'installazione, salvo che le Apparecchiature o il Software siano a installazione autonoma, un rappresentante Miraclon consegnerà al Cliente un documento a conferma dell'avvenuta installazione delle Apparecchiature e/o del Software e del Completamento dell'installazione da parte di Miraclon.

5.4 Miraclon fornirà la Formazione e l'Assistenza all'avvio se e come descritto nell'Allegato Apparecchiature, Software e Servizi professionali. Il Cliente dovrà essere responsabile per la programmazione di tutta la Formazione prima dell'installazione e dispone di 30 giorni dal Completamento dell'installazione per completare la Formazione di Miraclon. Miraclon ha il diritto di addebitare al Cliente eventuali costi aggiuntivi se la Formazione richiesta viene annullata nei 10 giorni antecedenti la data di Formazione programmata. La mancata programmazione o il mancato completamento della Formazione non potrà costituire una causa di ritardo dei pagamenti definiti dall'Accordo. Salvo diversamente indicato nell'Allegato Apparecchiature, Software e Servizi professionali, la formazione in aula si terrà nei locali di Miraclon. I costi di trasporto, vitto, alloggio e le altre spese sostenute relativamente alla formazione saranno a carico del Cliente.

6 Servizi professionali.

6.1 Miraclon svolgerà i Servizi professionali in conformità agli standard del settore generalmente riconosciuti. Il Cliente terrà fede ai propri compiti in maniera tempestiva, secondo quanto comunicato da Miraclon. I Servizi professionali saranno eseguiti entro un tempo ragionevole in seguito al Completamento dell'installazione delle Apparecchiature e del Software. Per i prodotti a installazione e formazione autonoma, il Cliente dovrà effettuare l'installazione e la formazione prima che Miraclon esegua qualsiasi tipo di Servizio professionale correlato. Miraclon non sarà in alcun modo responsabile per qualsiasi ritardo causato dal mancato adempimento tempestivo dei propri sopra richiamati doveri da parte del Cliente.

6.2 Miraclon fornirà i Servizi professionali in conformità ad eventuali documenti contenenti lo stato di avanzamento dei lavori, i quali dovranno specificare le responsabilità del Cliente e di Miraclon, e a regola d'arte, in conformità agli standard del settore. Il Cliente terrà fede, in modo puntuale, ai propri compiti indicati in tutti i documenti contenenti stato di avanzamento dei lavori applicabili. I Servizi professionali saranno eseguiti entro un tempo ragionevole in seguito al Completamento dell'installazione. Per i prodotti a installazione e formazione autonoma, il Cliente dovrà effettuare l'installazione e la formazione prima che Miraclon esegua qualsiasi tipo di Servizi professionali correlato. Miraclon non sarà in alcun modo responsabile per qualsiasi ritardo causato dal mancato adempimento tempestivo dei propri sopra richiamati doveri da parte del Cliente. I Servizi professionali hanno una durata prestabilita e saranno forniti per la durata indicata nell'Allegato Apparecchiature, Software e Servizi professionali e per un lasso di tempo di 7 ore al giorno. Qualora fosse necessario trascorrere più tempo presso la sede del Cliente, la manodopera necessaria e i materiali richiesti saranno addebitati alle tariffe Miraclon di volta in volta applicabili e nei limiti di programmazione e disponibilità.

7 Permuta.

Qualora l'Accordo preveda la permuta delle apparecchiature, il Cliente dichiara e garantisce che: (a) Miraclon potrà ritirare le apparecchiature in permuta alla banchina di carico del Sito del Cliente entro 10 giorni dal Completamento dell'installazione delle Apparecchiature o come specificato nell'Allegato Apparecchiature, Software e Servizi professionali e (b) le Apparecchiature sono perfette condizioni di funzionamento, salvo il normale deterioramento derivante dall'uso ordinario, è sono state sottoposte alle manutenzioni adeguate (c) il Cliente il Cliente è il legittimo proprietario ed ha diritto di vendere tale apparecchiatura senza che ciò possa in alcun modo ledere diritti di terzi. Il Cliente dovrà risarcire a Miraclon eventuali costi, danni e perdite subiti nel caso in cui le dichiarazioni e le garanzie sopracitate si rivelino false; inoltre, Miraclon non sarà obbligata ad accettare le apparecchiature in permuta e il Cliente avrà l'obbligo immediato di corrispondere a Miraclon una somma pari alla deduzione ricevuta sul costo di acquisto del prodotto. Le apparecchiature in permuta dovranno essere indicate come tali nel presente Accordo.

8 Corrispettivi e pagamento.

8.1 Il Cliente corrisponderà il prezzo dei prodotti secondo quanto indicato negli Allegati.

8.2. I prezzi dei Prodotti non includono e il Cliente dovrà corrispondere: i) i costi degli strumenti e delle apparecchiature aggiuntive, come gru, carrello elevatore e, in generale, del trasporto dei Prodotti dalla banchina di carico all'area di installazione; ii) l'IVA; iii) le tasse di importazione, esportazione o i dazi doganali, quando e se applicabili e iv) l'immagazzinamento e l'assemblaggio finale. Potrebbero inoltre essere applicabili ulteriori oneri, secondo quanto indicato nell'Accordo e nei presenti Termini e condizioni di Miraclon, incluse le disposizioni di cui ai precedenti punti 5.2 e 6.2.

8.3 Il pagamento dei Prodotti verrà effettuato secondo i termini di pagamento applicabili stabiliti nell'Allegato, oppure, se non sono specificati dei termini di pagamento, entro 30 giorni dalla data della fattura. Tutti i pagamenti relativi ai Prodotti verranno effettuati in favore di Miraclon, secondo quanto indicato nella fattura. Il pagamento non può essere effettuato in una valuta diversa da quella specificata nella stessa fattura. Se non diversamente accettato da Miraclon, il pagamento dovrà essere effettuato mediante trasferimento elettronico di fondi.

8.4 Salvo quanto diversamente concordato, fino alla determinazione di una linea di credito, tutte transazioni con i nuovi Clienti sono con pagamento all'ordine. Qualunque eventuale dilazione è subordinata alla ricezione da parte di Miraclon di ciascun pagamento entro il termine essenziale stabilito nella fattura emessa da Miraclon; In caso di mancata osservanza anche di un solo termine di pagamento, Miraclon potrà, dichiarare il Cliente decaduto dal beneficio del termine nel qual caso il pagamento di tutti gli importi dovuti diventerà immediatamente esigibile.

8.5 Salvo quanto diversamente specificato nell'Accordo, tutti i prezzi e le imposte non includono l'IVA, che dovrà essere versata in aggiunta secondo l'aliquota vigente alla data della fattura stessa.

8.6 Il rispetto dei termini per il pagamento degli importi dovuti dal Cliente a Miraclon ai sensi dell'Accordo è riconosciuto dalle Parti come essenziale. Miraclon ha di trattenere eventuali pagamenti ricevuti che non si riferiscano a una particolare fattura imputando detto pagamento a titolo i corrispettivo di una fattura che risulti insoluta.

8.7 Tutti gli extrasconti, i premi o altri importi dovuti al Cliente verranno gestiti da Miraclon tramite nota di accredito o pagamento.

8.8 In mancato pagamento di qualsiasi importo dovuto dal Cliente determinerà un inadempimento e Miraclon potrà, fatti salvi gli altri diritti e senza ulteriore preavviso, annullare l'ordine dei Prodotti, posticipare o sospendere le spedizioni dei Prodotti, sospendere i servizi di manutenzione, modificare i termini di pagamento, riprendere possesso dei Prodotti, risolvere l'Accordo e automaticamente, senza la necessità di fornire un formale preavviso iscritto, applicare gli interessi su tutti gli importi scaduti dalla data di scadenza del pagamento fino alla data di effettiva ricezione del pagamento, al tasso mensile dell'1,5% applicato su tutte le somme dovute e, comunque, sempre nei limiti di legge. Nell'ipotesi in cui ogni altro importo non corrisposto dal Cliente a Miraclon, inoltre, diventerà immediatamente esigibile.

9 Garanzia.

9.1 Garanzia delle Apparecchiature e dei Componenti. Se non diversamente indicato nel presente Contratto, Miraclon garantisce, per i periodi indicati di seguito ("**Periodo di Garanzia**"), quanto segue: Le Apparecchiature saranno prive di difetti di fabbricazione e materiali, in normali condizioni d'uso e di assistenza raccomandata, per il periodo di garanzia stabilito nell'Allegato Apparecchiature, Software e Servizi professionali. In mancanza di tale periodo specificato, la garanzia sarà considerata per il periodo più breve tra (i) 12 mesi dalla data di Completamento dell'installazione delle Apparecchiature e (ii) 14 mesi dalla data della Consegna iniziale da parte di Miraclon. I Componenti saranno privi di difetti di fabbricazione per un periodo di 12 mesi a partire dalla Consegna. Nello specifico, Miraclon non fornisce alcuna garanzia che le apparecchiature o la configurazione del Cliente funzioneranno in modo ininterrotto, né che saranno privi di errori.

9.2 Durante il periodo di garanzia Miraclon fornirà, a propria discrezione, (a) assistenza remota nei giorni feriali, dal lunedì al venerdì, dalle 08:00 alle 18:00 (*Central Europe Time "CET"*); (b) assistenza in loco nei giorni feriali, dal lunedì al giovedì, dalle 9:00 alle 17:30 (ora locale), il venerdì dalle ore 8.30 alle ore 16.00 (ora locale), unitamente alle parti necessarie per la riparazione delle apparecchiature; (c) assistenza on-line tramite l'e-centre; (d) Componenti e servizi indicati negli ordini di modifiche tecniche emessi da Miraclon durante il Periodo di garanzia.

9.3 Senza pregiudizio con quanto previsto al successivo punto 10.1, nel caso di reclami da parte del Cliente, la responsabilità di Miraclon, ai sensi della presente garanzia, sarà comunque limitata, a discrezione di Miraclon, esclusivamente, alla riparazione o alla sostituzione del Componente difettoso o non conforme contenuto nelle Apparecchiature, oppure al rimborso della somma corrisposta da parte del Cliente per le Apparecchiature o i Componenti. Escludendosi, espressamente, qualsiasi altra responsabilità risarcitoria quale, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, derivante dal fermo della produzione oppure dal consumo di altri materiali di consumo ovvero dai costi per l'impiego di manodopera. La presente garanzia opera esclusivamente nel caso in cui Miraclon riceva la richiesta di attivazione della garanzia prima della conclusione del Periodo di garanzia.

9.4 Garanzia delle "Unità non sostituibili dal Cliente". Le unità non sostituibili dal Cliente devono essere installate sotto la supervisione di un tecnico certificato Miraclon. Il mancato rispetto della presente clausola determina l'inefficacia delle garanzie Miraclon relative all'unità stessa.

9.5 Garanzia dei Servizi professionali. Miraclon garantisce che eseguirà i Servizi professionali in maniera competente, servendosi di personale esperto conformemente agli standard del settore generalmente riconosciuti e alle politiche e procedure di Miraclon in vigore al momento dell'esecuzione. Senza pregiudizio con quanto previsto al successivo punto 10.1, l'unico rimedio del Cliente, ai sensi della garanzia descritta nella presente Sezione, prevede, a discrezione di Miraclon, (1) il nuovo espletamento del Servizio di supporto non conforme, oppure (2) il rimborso dell'importo effettivamente pagato dal Cliente per il Servizio di supporto non conforme.

9.6 Limitazioni alla garanzia. Le garanzie sopracitate operano esclusivamente se Miraclon riceve la comunicazione di attivazione della garanzia prima della conclusione del Periodo di garanzia e non si potranno applicare alle manutenzioni, riparazioni o sostituzioni rese necessarie, interamente o in parte, per: (i) incidente, negligenza, uso improprio, movimentazione o trasporto inadeguati, condizioni ambientali improprie quali aria condizionata, umidità o alimentazione elettrica; (ii) cause derivanti dall'operato di qualsiasi Soggetto diverso da Miraclon o dai suoi agenti autorizzati; (iii) interazione con prodotti diversi da quelli Miraclon; (iv) installazione, assistenza o modifiche non corrette, eseguite da Soggetti diversi da Miraclon o dai suoi agenti autorizzati; (v) utilizzo in ambiente, con modalità o scopi diversi da quelli per i quali il Prodotto sia stato costruito o venduto; (vi) sollecitazione fisica o elettrica non prevista; (vii) eventuali cause che esulano da un utilizzo normale.

9.7 Ogni ulteriore condizione o garanzia (sia espressa che implicita per legge o derivante da precedenti accordi con il Cliente oppure dall'uso o dalle consuetudini), sia con riferimento alla qualità che all'utilizzo per particolari finalità è espressamente esclusa.

10 Esclusioni e limitazioni di responsabilità.

10.1 L'Accordo e i presenti Termini e condizioni di Miraclon non pregiudicano in alcun modo qualsiasi responsabilità da parte di Miraclon per morte o ferimento grave di qualsiasi persona derivante da negligenza o limitano o escludono qualsiasi responsabilità per dolo o falsa rappresentazione o altre responsabilità che non possano essere escluse dalla Legge applicabile.

10.2 Fatto salvo quanto riportato al precedente punto 10.1, in nessun caso le responsabilità di Miraclon o della sua società controllante, delle società controllate o collegate, dei suoi concedenti in licenza, appaltatori, produttori e fornitori eccederà un importo pari alla somma effettivamente versata dal Cliente per gli specifici Prodotti che sono causa diretta del danno, indipendentemente da ciò su cui si basano le richieste del Cliente o di colui che ritenga di avere subito un danno.

10.3 Fatto salvo quanto riportato nel precedente punto 10.1, in nessun caso Miraclon, la sua società controllante, le sue società controllate o collegate, i suoi concedenti in licenza, appaltatori, produttori e fornitori saranno responsabili per eventuali richieste di danni derivanti da mancati ricavi, guadagni o profitti, perdita di occasioni d'affari, di contratti o di risparmi di costo, da perdite di produzione o per il pagamento di avviamento già effettuato, perdite anticipate derivanti dall'Accordo, perdite di dati, materiali sorgente, immagini o altri output, costi delle apparecchiature sostitutive, strutture o servizi o costi di inattività o richieste formulate da terzi per perdite o danni di questo tipo o per ogni altra perdita o altro danno indiretto, speciale, accidentale o consequenziale di qualunque tipo, anche nel caso in cui Miraclon sia messa al corrente della possibilità di tali perdite o danni.

10.4 Il Cliente è responsabile dell'implementazione della propria sicurezza in relazione alle reti informatiche, incluso per quanto concerne i sistemi antivirus e di backup dei dati, nonché, in via esemplificativa ma non esaustiva, per il caso in cui i

Prodotti siano connessi a una rete Internet pubblica. Fatto salvo quanto indicato nel precedente punto 10.1, Miraclon non potrà essere considerata responsabile né assume alcun obbligo in relazione a qualsiasi possibile perdita di dati del Cliente o sicurezza della rete e/o violazione di virus. Il Cliente tiene fin d'ora manlevata ed indenne Miraclon, la sua società controllante, le sue società controllate o collegate, i suoi fornitori, appaltatori, concedenti in licenza e produttori in relazione a qualsiasi richiesta risarcitoria proveniente di terze parti e afferente perdite causate da violazioni della sicurezza relativa a Internet.

10.5 Miraclon e la sua società controllante, le sue società controllate o collegate, i suoi concedenti in licenza, appaltatori, produttori e fornitori non potranno essere ritenuti responsabili per il funzionamento non adeguato dei Prodotti in combinazione con hardware, supporti e software di altri produttori, non qualificati da Miraclon.

10.6 Nel caso di Prodotti forniti ma non prodotti da Miraclon, la relativa responsabilità di Miraclon è limitata alla somma effettivamente recuperata da Miraclon in base all'attivazione delle garanzie concesse dal fornitore, ove esistenti.

11 Software.

11.1 Licenza. Il Cliente deve obbligatoriamente acquistare una licenza di supporto software di tipo Plus o Advance per i primi 12 mesi dal Completamento dell'installazione. In mancanza della licenza di supporto software, il Cliente potrà solo scaricare e installare gli Aggiornamenti software. Miraclon concede al Cliente una licenza non esclusiva, non trasferibile e non cedibile a terzi per l'utilizzo del software, a condizione che questo sia utilizzato (i) unicamente per scopi aziendali interni del Cliente, (ii) solo nella singola postazione informatica in cui è stato installato e (iii) solo nel Paese in cui è registrata la sede legale del Cliente, indicata nell'Accordo. Al Cliente non è consentito raggruppare o condividere il software tra più computer, salvo diversa autorizzazione da parte di Miraclon. Miraclon ha facoltà di risolvere la licenza, senza ulteriori obblighi, qualora il Cliente violi le presenti disposizioni o gli obblighi stabiliti nell'Accordo o nei presenti Termini e condizioni di Miraclon e non ponga rimedio a suddette violazioni entro 30 giorni dalla ricezione dell'avviso scritto relativo alla violazione. Nel caso in cui il Cliente risolva la Licenza di supporto software, non sarà più abilitata a ricevere Upgrade del software. Si richiama l'attenzione al successivo punto 11.5.

11.2 Proprietà. Nessuna titolarità o proprietà del Software sarà trasferita al Cliente. L'utilizzo dei termini "vendere", "vendita", "acquistare" o "acquisto" in relazione ai Prodotti relativi al Software deve essere inteso come "Licenza nei termini definiti nell'Accordo". Né il Cliente né i suoi agenti o dipendenti dovranno: (a) eseguire copie del software, eccezion fatta per 1 copia a fini di backup, che dovrà contenere i diritti proprietari e altre marcature presenti nel software; (b) cedere, trasferire, modificare, aumentare, integrare, adattare, tradurre, sottoporre a reverse engineering, disassemblare, decriptare, decompilare, creare opere derivate o apportare miglioramenti al software; (c) integrare il software in altri programmi; (d) utilizzare il software in maniera completa o parziale per estrarne il codice sorgente. Alla cessazione della licenza del Software, il Cliente dovrà cessare di utilizzare il software e le sue copie e restituirlo o dimostrarne la distruzione.

11.3 Diritti di terze parti. Il Software può comprendere programmi di proprietà di terze parti non collegate a Miraclon (compreso Adobe Systems Incorporated). Il Cliente prende atto ed accetta che tali società siano considerate terze beneficiarie dell'Accordo e possono far valere le disposizioni dell'Accordo e dei presenti Termini e condizioni di Miraclon relative ai propri diritti sul Software. **QUALORA IL SOFTWARE COSTITUISCA O COMPRENDA UN'ESTENSIONE DI QUARKXPRESS® (MACINTOSH®), POTRÀ ESSERE UTILIZZATO SOLAMENTE CON UNA COPIA VALIDA E REGISTRATA DI QUARKXPRESS.** Miraclon non è vincolata dall'obbligo di fornire Aggiornamenti software di terze parti.

11.4 Accordo di licenza con l'utente finale (EULA). Alcuni software possono essere soggetti ai termini di un Accordo di licenza con l'utente finale Kodak (End-User License Agreement, "**EULA**"). L'EULA è integrato in formato digitale all'interno del software ed è leggibile prima dell'installazione. I termini dell'Accordo, dei presenti Termini e condizioni di Miraclon e dei termini dell'EULA saranno considerati applicati in relazione a tale Software; è possibile ottenere da Miraclon, su richiesta, una copia dell'EULA. Nel caso in cui i termini dell'EULA siano in conflitto con quelli dell'Accordo o dei presenti Termini e condizioni di Miraclon, i termini dell'EULA prevalgono.

11.5 Cancellazione e reintegrazione. Nel caso in cui il Cliente abbia interrotto la Licenza di supporto software e desideri ripristinarla, dovrà corrispondere una somma pari al costo della Licenza di supporto software (al prezzo attuale) per il periodo in cui non ha usufruito della suddetta Licenza.

11.6 Trasferimento della Licenza. Nonostante le disposizioni di cui ai precedenti punti 11.1 e 11.2, qualora il Cliente ceda o venda le apparecchiature nelle quali è installato il software, Miraclon può concedere la licenza del software e fornire servizi

all'utente finale in buona fede ("Cessionario"), in conformità con termini, condizioni e alle tariffe di volta in volta applicabili, a condizione che il Cessionario non venga considerato, a discrezione di Miraclon, un concorrente di Miraclon o della sua società controllante, delle sue società controllate o collegate. Quando la licenza del Software viene concessa a un Cessionario in conformità alla presente disposizione, la licenza di utilizzo del Cliente è considerata cessata. Miraclon potrà offrire servizi di disinstallazione al Cliente, operazioni di reinstallazione e certificazione delle Apparecchiature e del Software, unitamente a servizi per il Cessionario, ai corrispettivi di Miraclon di volta in volta applicabili.

12 Periodo di validità e cessazione dell'Accordo.

12.1 L'Accordo avrà efficacia a decorrere dalla Data di entrata in vigore (compresa) per l'intero Periodo iniziale, a meno che e fino a quando una delle Parti non receda dall'Accordo mediante comunicazione scritta da inviarsi all'altra Parte con un preavviso di almeno 3 mesi e che abbia comunque efficacia al termine del Periodo iniziale o in qualunque momento successivo ad esso.

12.2 Ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 1456 del codice civile, in aggiunta a quanto previsto al precedente punto 11.1, Miraclon avrà la facoltà, a mezzo di comunicazione scritta al Cliente, di risolvere l'Accordo (o sospendere la fornitura dei Prodotti) immediatamente nel caso in cui: a) il Cliente non abbia corrisposto dei pagamenti dovuti a Miraclon o a una società di finanziamento che finanzia le Apparecchiature e/o il Software e siano decorsi 14 giorni dalla data di scadenza; b) il Cliente abbia violato una qualsiasi disposizione dell'Accordo o dei presenti Termini e condizioni di Miraclon e non rimediato tale violazione entro 30 giorni dall'avviso scritto contestazione dell'inadempimento e/o (c) nel caso in cui si verifichi un evento analogo o con conseguenze sostanzialmente simili a una delle ipotesi sopracitate ai sensi della Legge applicabile.

12.3 Qualora il Cliente annulli un ordine di Prodotti per un motivo qualsiasi prima della spedizione, Miraclon ha il diritto di addebitare una somma pari al 10% del valore dell'ordine cancellato e degli eventuali costi aggiuntivi sostenuti.

13 Direttiva sullo smaltimento dei rifiuti elettrici ed elettronici.

In conformità con le disposizioni della Direttiva 2012/19/UE sullo smaltimento dei rifiuti elettrici ed elettronici, (ed eventuali modifiche, integrazioni o recepimenti), le Parti concordano che i costi di raccolta, trattamento, recupero e smaltimento dei rifiuti derivanti dalle apparecchiature elettriche ed elettroniche siano a carico del Cliente. In caso di richiesta del Cliente, Miraclon potrà predisporre il ritiro e il riciclaggio o lo smaltimento di tali dispositivi, previo pagamento di tutti i corrispettivi associati. I corrispettivi dei Prodotti forniti disciplinati dall'Accordo non comprendono i costi di ritiro, trattamento, recupero e smaltimento dei dispositivi elettrici.

14 Riservatezza.

14.1 La Parte ricevente dovrà utilizzare le Informazioni riservate ricevute esclusivamente allo scopo dell'adempimento degli obblighi, in conformità ai termini dell'Accordo e dei presenti Termini e condizioni di Miraclon.

14.2 La Parte ricevente adotterà, in relazione alle Informazioni riservate fornite dalla Parte divulgatrice, misure di sicurezza e un grado di cura di non minor valore rispetto a quelli che la Parte divulgatrice applicherà alle proprie informazioni riservate e in qualunque caso adotterà un grado di cura e protezione ragionevole e adeguato.

14.3 La Parte ricevente si impegna a non divulgare le Informazioni riservate della Parte divulgatrice ad alcuna terza parte, fatto salvo la possibilità di divulgare tali Informazioni riservate ai propri dipendenti, consulenti professionali, agenti o subappaltatori, ma solo nella misura necessaria all'adempimento dei propri obblighi secondo quanto stabilito nell'Accordo e nei presenti Termini e condizioni di Miraclon. La Parte ricevente dovrà garantire che eventuali terze parti destinatarie di Informazioni riservate siano informate della natura riservata di tali informazioni e del vincolo all'obbligo di riservatezza in condizioni non meno onerose di quelle stabilite nei presenti Termini e condizioni di Miraclon.

14.4 Fermo restando ogni altro diritto o risarcimento a cui sono autorizzati Miraclon o il Cliente, le Parti riconoscono che i danni potrebbero non rappresentare un risarcimento adeguato rispetto alla violazione di tali obblighi di riservatezza e accettano che la parte non inadempiente abbia la facoltà di richiedere tanto il risarcimento in forma equivalente che in forma specifica e possa intraprendere ogni azione in conseguenza di qualsiasi violazione commessa o minacciata.

14.5 Le disposizioni del presente punto 14 non si applicheranno a eventuali Informazioni riservate:

14.5.1 nella misura in cui siano o diventino di dominio pubblico o in conseguenza di una violazione dell'Accordo di tali Termini e condizioni di Miraclon da parte della Parte ricevente;

14.5.2 che la Parte ricevente può dimostrare fossero in suo possesso mediante propri documenti scritti prima di

riceverle dalla Parte ricevente e che non siano state ottenute dalla Parte divulgatrice o da terzi per suo conto con obbligo di riservatezza:

14.5.3 che la Parte ricevente può dimostrare mediante propri documenti scritti, di avere ricevuto come non gravata da alcuna restrizione sul loro uso o sulla loro divulgazione da parte di terzi legittimamente in possesso di tali informazioni e della facoltà di divulgarle;

14.5.4 che sono state sviluppate in modo autonomo dalla Parte ricevente senza accesso a tali Informazioni riservate o

14.5.5 che devono necessariamente essere divulgate ai sensi della Legge applicabile.

14.6 Le disposizioni del presente punto 14 non si estinguono dopo la cessazione dell'Accordo e avranno validità per un periodo di 3 anni successivo alla data di cessazione (per qualsiasi motivo ciò avvenga) dell'Accordo.

15 Proprietà intellettuale.

15.1 I marchi registrati di Miraclon sono debitamente protetti dalla Legge applicabile vigente e dalle convenzioni internazionali. Il Cliente non utilizzerà i marchi registrati di Miraclon senza la previa autorizzazione per iscritto da Miraclon, fermo restando che nessuna disposizione dell'Accordo o dei presenti Termini e condizioni di Miraclon sottintende tale autorizzazione.

15.2 I diritti di proprietà intellettuale associati ai Prodotti appartengono a Miraclon (ad eccezione del caso in cui siano in possesso di un fornitore di Miraclon) e sono riservati da Miraclon per la vendita dei Prodotti. Il Cliente non potrà esercitare o presumere di esercitare alcun diritto, potere, privilegio e immunità riconosciuti al titolare dei diritti di proprietà intellettuale esistenti per o associati ai Prodotti, incluso il diritto di intentare una causa per danni o altre soluzioni in relazione a eventuali violazioni.

15.3 Miraclon difenderà il Cliente contro eventuali azioni legali intraprese da terzi che contestino una violazione brevettuale conseguente all'utilizzo o alla vendita dei Prodotti, a condizione che Miraclon sia informata tempestivamente di tale contestazione e che le siano fornite informazioni, assistenza e la gestione esclusiva della difesa sia in capo a Miraclon così come tutte le decisioni inerenti un eventuale accordo transattivo, inclusa ogni relativa negoziazione. Miraclon risarcirà danni e costi conseguenti dall'azione legale.. Tale disposizione esclude richieste relative a Prodotti non fabbricati da o per Miraclon, Prodotti utilizzati in combinazione con apparecchiature o software non prodotti da o per Miraclon o Prodotti di Miraclon realizzati appositamente in base alle specifiche o ai disegni del Cliente, Prodotti utilizzati in modo diverso da quanto specificato da Miraclon o per finalità diverse da quelle per le quali sono stati costruiti oppure Prodotti modificati dopo la Consegna.

15.4 Se un qualunque Prodotto idoneo dovesse essere considerato in violazione di un brevetto e il suo ulteriore utilizzo non dovesse essere consentito dalla Legge applicabile, Miraclon, a proprie spese e a sua esclusiva discrezione, otterrà per il Cliente il diritto di continuare a utilizzare i Prodotti o li sostituirà con Prodotti non in violazione, o li modificherà in modo che non sia in violazione, oppure li rimuoverà e rimborserà il prezzo di acquisto pagato, meno un valore deprezzato ragionevole per l'uso ed eventuali danni.

16 Protezione dei dati.

16.1 Il Cliente riconosce che affinché Miraclon possa garantire Formazione, Start-Up Assistance e/o Servizi professionali (i "Servizi") ivi indicati, il Cliente potrebbe fornire a Miraclon dati personali. Il Cliente dichiara e garantisce che i dati personali sono stati raccolti ai sensi delle normative applicabili e di avere l'autorità di fornire i suddetti dati a Miraclon. Miraclon tratterà i dati personali, ove necessario, per fornire i Servizi, in conformità alle indicazioni del Cliente o nella misura richiesta o consentita dalla legge.

16.2 Le Parti garantiscono che si conformeranno in ogni comportamento agli obblighi previsti ai sensi della legislazione locale sulla protezione dei dati applicabile in ogni paese specifico (le "Normative sulla privacy"), incluso (senza limiti) il regolamento generale sulla protezione dei dati dell'UE (Regolamento 2016/679, c.d. "GDPR"). Per chiarezza informativa, il Cliente e le proprie società controllanti, controllate o collegate operano come titolari del trattamento dei dati (come da definizione del termine nelle Normative sulla privacy) e Miraclon opera come responsabile del trattamento dei dati.

16.3 Miraclon è tenuta in qualsiasi momento a porre in essere misure operative, tecniche e organizzative per tutelare i dati personali dalla distruzione accidentale o illegittima o alterazione e divulgazione o accesso non autorizzato. Una volta all'anno su richiesta, Miraclon fornirà al Cliente le copie dei *Service Organizational Control* (SOC) o di altri rapporti di controllo interno applicabili che ha ricevuto. Il Cliente comprende che i suddetti rapporti di controllo interno contengono informazioni riservate di

Miraclon. Il Cliente non divulgherà i rapporti di controllo interno a soggetti diversi da revisori e consulenti in correlazione con la verifica della conformità di Miraclon a questa sezione.

16.4 Nel caso in cui Miraclon venga a conoscenza di una violazione della sicurezza (un “**Incidente**” o “**Data Breach**”), come da definizione nelle Normative sulla privacy applicabili, che comprometta sicurezza, riservatezza o integrità dei dati personali del Cliente, Miraclon adotterà le misure adeguate per contenere, indagare e attenuare l'incidente e le sue conseguenze. Come previsto dalle Normative sulla riservatezza applicabili, Miraclon comunicherà l'episodio al Cliente senza indebito ritardo al fine di consentire a quest'ultimo di porre in essere con celerità un programma di risposta.

16.5 Il Cliente autorizza Miraclon a utilizzare le proprie affiliate e i propri fornitori e appaltatori per le finalità che includono trattamento dei dati, hosting e memorizzazione, a condizione che Miraclon resti responsabile della qualità dei Servizi e della conformità di affiliate, fornitori e appaltatori alle Normative sulla riservatezza applicabili ai responsabili del trattamento dei dati. Ove previsto dalle Normative sulla privacy, Miraclon ha sottoscritto accordi contenenti clausole contrattuali standard per il trasferimento dei dati personali a responsabili del trattamento ubicati in un Paese terzo con altre affiliate e altri appaltatori di Miraclon, ove necessario, per documentare il proprio impegno all'adeguata tutela dei dati personali e ad autorizzarne il trasferimento.

16.6 Nella misura prevista dalle Normative sulla privacy, Miraclon (a spese del Cliente): (i) assisterà ragionevolmente il Cliente al fine di ottemperare agli obblighi in risposta alle richieste di esercizio dei diritti dei soggetti interessati; (ii) eliminare o restituire i dati personali quando non più necessari ai fini dell'erogazione dei Servizi; (iii) fornire al Cliente tutte le informazioni ragionevolmente necessarie per dimostrare la conformità agli obblighi specificati, nonché ragionevolmente consentire e contribuire a controlli, ispezioni incluse.

17 Varie.

17.1 Cessione. Il Cliente non potrà trasferire gli obblighi previsti dall'Accordo o dai presenti Termini e condizioni di Miraclon, né delegare o subappaltare alcuna prestazione, senza il precedente consenso scritto di Miraclon, il quale non potrà essere irragionevolmente negato. Miraclon potrà cedere in tutto o in parte, i propri diritti e i propri obblighi previsti dall'Accordo o dai presenti Termini e condizioni di Miraclon, relativi alla vendita, alla licenza o alla fornitura dei Prodotti, ovvero nell'ambito della cessione dell'azienda o di un ramo di azienda cui si riferisce il presente Contratto, oppure subappaltare o adempiere ai propri obblighi tramite le proprie società controllanti, controllate o collegate, senza alcuna limitazione.

17.2 Cause di forza maggiore. Nessuna Parte è responsabile verso l'altra per perdite, danni o ritardi, né sarà responsabile nel caso in cui le proprie prestazioni diventino commercialmente non praticabili, per cause che vadano oltre il ragionevole controllo della Parte stessa, inclusi scioperi, guasti, contenziosi di lavoro o scarsa disponibilità dei prodotti, sommosse, rivoluzioni, mobilitazioni, guerre, epidemie, pandemie, difficoltà di trasporto, difficoltà di reperire i materiali necessari, le strutture di produzione o trasporto, difficoltà operative, guasti ai macchinari, incidenti, incendi, alluvioni o mareggiate, fallimento dei fornitori, atti di forza maggiore, sabotaggi, tumulti sociali, restrizioni o embarghi imposti dal governo, atti di autorità civili o militari, Legge applicabile valida o meno, impossibilità di ottenere i materiali, i componenti hardware o i mezzi di trasporto, specifiche errate, ritardate o incomplete, schemi o dati forniti dall'altra Parte o da terzi (collettivamente “**Cause di forza maggiore**”). Nel caso di ritardi nelle prestazioni dovuti a Cause di forza maggiore, tutte le date stabilite nell'Accordo e nei presenti Termini e condizioni di Miraclon saranno posticipate del lasso di tempo necessario a compensare il ritardo.

17.3 Controllo delle esportazioni. Il Cliente riconosce che alcuni Prodotti potrebbero essere soggetti a regolamenti sul controllo delle esportazioni statunitensi che dovranno essere rispettati nella misura in cui sono applicabili al Cliente.

17.4 Emendamenti, modifiche. Qualsiasi emendamento o modifica apportata all'Accordo o dai presenti Termini e condizioni di Miraclon dovrà avvenire in forma scritta e sottoscritta dai rappresentanti autorizzati di entrambe le parti, pena la non validità.

17.5 Rinuncia. Qualora Miraclon si astenga dall'esercitare un diritto o un'azione giudiziaria o lo faccia in maniera non tempestiva, questo non costituisce una rinuncia ad essi o a qualunque diritto di darne attuazione in un secondo momento.

17.6 Clausola di salvaguardia. Qualora una parte dell'Accordo o dei presenti Termini e condizioni di Miraclon venga considerata nulla o inapplicabile, le altre disposizioni resteranno in vigore.

17.7 Dichiarazioni. I termini dell'Accordo e dei presenti Termini e condizioni di Miraclon sostituiscono tutte le precedenti bozze, gli accordi, le disposizioni, le intese e le discussioni intervenute tra le Parti o tra i loro consulenti e tutte le dichiarazioni, i termini e condizioni, le garanzie, le assicurazioni, le proposte, le comunicazioni e le intese, in qualsiasi modo manifestate, sia

oralmente che per iscritto. Ciascuna Parte riconosce che la stipula dell'Accordo comporta non poter invocare e non aver alcun rimedio riconducibile a qualsivoglia tale dichiarazione, termine e condizione, garanzia, assicurazione, proposta, comunicazione e intesa non riprodotta nell'Accordo o nei presenti Termini e condizioni di Miraclon. Quanto sopra non limita o esclude in alcun modo eventuali responsabilità per dolo o dichiarazione fraudolenta.

17.8 Compensazioni. Tutti gli importi dovuti a Miraclon dovranno essere versati integralmente senza alcuna compensazione o trattenuta (diverse da ogni altra deduzione o ritenuta fiscale secondo quanto richiesto dalla Legge applicabile) e il Cliente non reclamerà alcuna compensazione o potrà formulare alcuna contestazione contro Miraclon per giustificare la sospensione del pagamento in tutto o in parte. Senza che ciò costituisca alcuna rinuncia o la limitazione a uno qualunque dei propri diritti o rimedi laddove Miraclon abbia delle responsabilità nei confronti del Cliente, sia ai sensi dell'Accordo o dei presenti Termini e condizioni di Miraclon sia secondo altre disposizioni, Miraclon avrà la facoltà di compensare tali responsabilità, incluse eventuali imposte IVA applicabili erogabili, con qualsiasi eventuale somma dovuta in qualunque momento da Miraclon al Cliente.

17.9 Esecuzione. Ciascuna Parte dovrà essere responsabile di tutti i costi sostenuti dall'altra Parte (incluse eventuali spese legali e altri costi di questa natura) (i) in relazione alla riscossione degli importi dovuti e non versati alla scadenza (ii) in relazione a qualsiasi azione corretta della Parte adempiente che si renda necessaria al fine di applicare i termini dell'Accordo e/o dei presenti Termini e condizioni di Miraclon.

17.10 Modifiche aziendali rilevanti. Nel caso in cui, nell'opinione ragionevole di Miraclon, vi è o è probabile che vi sia una modifica rilevante nelle operazioni aziendali di Miraclon che hanno avuto o potrebbero avere un impatto negativo sulla sostenibilità della fornitura dei Prodotti da fornire al Cliente (**Modifiche aziendali rilevanti**), Miraclon può avvisare il Cliente, quindi Miraclon e il Cliente dovranno incontrarsi e discutere in buona fede dell'eventualità che tali disposizioni dell'Accordo e/o dei presenti Termini e condizioni di Miraclon debbano essere modificati. Nel caso in cui le Parti non riescano a convenire in buona fede in merito alle modifiche dell'Accordo, entro il termine di 30 giorni, ciascuna delle Parti avrà il diritto di recedere dall'Accordo. Salvo diversamente concordato tra Miraclon e il Cliente, i diritti e gli obblighi di entrambe le Parti rimarranno in vigore fino alla cessazione per iscritto dell'Accordo. Nessuna delle Parti avrà il diritto di richiedere o ricevere un risarcimento dall'altra Parte in applicazione della presente disposizione.

17.11 Informative. Il Cliente accetta che Miraclon possa comunicare per via elettronica con i soggetti designati dal Cliente in merito a questioni di marketing, materiali di consumo, spedizioni, pagamenti, Servizi, pianificazione dei Servizi di supporto e di altri elementi di supporto, ecc. Il Cliente è responsabile di mantenere aggiornate le informazioni di contatto tramite la procedura di supporto online di Miraclon o, se disponibile, per iscritto tramite il rappresentante Miraclon designato dal Cliente.

17.12 Comunicazioni. Tutte le comunicazioni previste ai sensi dell'Accordo dovranno essere inviate in forma scritta e la loro consegna sarà considerata avvenuta solo se effettuata personalmente o inviata tramite posta prioritaria (o posta aerea se inviate a livello internazionale), corriere, fax o posta elettronica e destinata alla Parte interessata, all'indirizzo indicato nell'istestazione dell'Accordo, al numero di fax o all'indirizzo di posta elettronica del legale rappresentante o del/della Segretario/a della società della parte ricevente, ovvero all'indirizzo di Posta Elettronica Certificata (PEC) oppure ad altri indirizzi, indirizzi di posta elettronica o numeri di fax indicati dalle Parti interessate,. Le comunicazioni saranno considerate notificate se consegnate personalmente, due (2) giorni dopo l'invio tramite posta prioritaria (o 3 giorni dopo la data dell'invio in caso di posta aerea), oppure il giorno stesso dell'invio tramite fax o posta elettronica o Posta Elettronica Certificata (PEC), a condizione che, in mancanza della conferma di ricezione, venga inviata una copia di conferma tramite posta prioritaria (o posta aerea se inviate a livello internazionale).

17.13 Sottoscrizione dell'Accordo. L'Accordo può essere sottoscritto tramite mezzi elettronici. Sono accettati facsimile di firma. L'Accordo avrà efficacia dopo la sottoscrizione dei rappresentanti autorizzati di entrambe le Parti.

17.14 Legge applicabile e foro competente. Il presente Accordo e tutte le questioni riguardanti l'Accordo (incluse a titolo meramente esemplificativo l'interpretazione, l'esecuzione, la validità, la cessazione) saranno disciplinati ed interpretati in conformità alla legge del Belgio. Senza pregiudizio per il diritto di Miraclon sotto indicato sub (ii), ciascuna delle Parti si impegna a devolvere qualsiasi controversia dovesse insorgere tra di esse in connessione con l'interpretazione ed esecuzione del presente Accordo, alla giurisdizione esclusiva delle corti del Belgio salvo che (i) ognuna di esse avrà comunque diritto di dare esecuzione a qualsiasi provvedimento o sentenza emessa dai Tribunali del Belgio in qualsiasi altra giurisdizione e (ii) salvo comunque il diritto

di Miraclon di agire in giudizio avanti qualsiasi diverso tribunale che abbia competenza giurisdizionale. La Convenzione delle Nazioni Unite riguardante i contratti di vendita internazionale di beni (1980) non è applicabile.